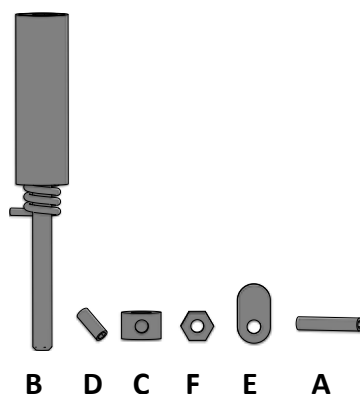


Selbstschließend Türmechanismus/ Bauart 1 Feder Jøtul F 3/F 118/F 400/F 405/F 500/F 600/ F 602

Cat. No. 155071

INNHold

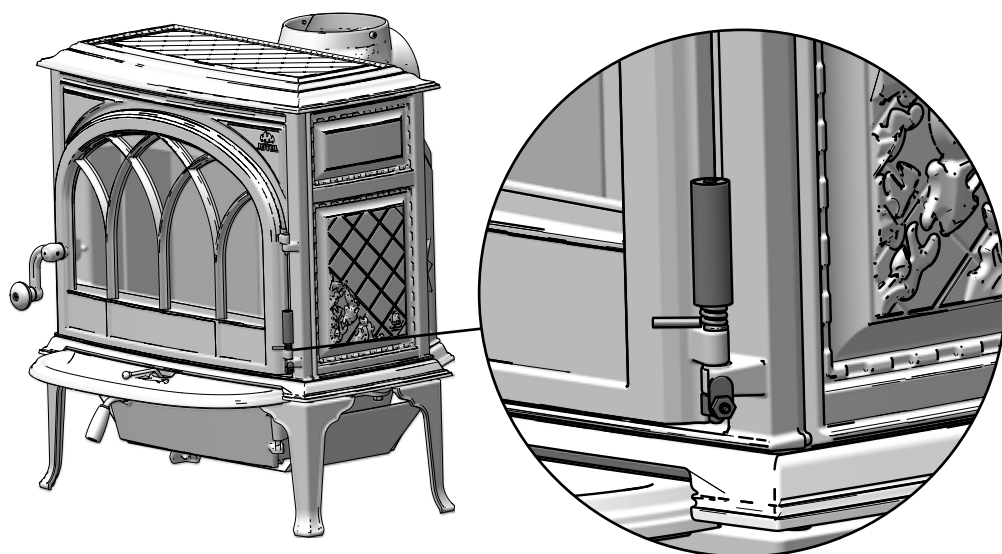
Installation of self-closing door mechanism	
Montaje del mecanismo de cierre automático de la puerta	2
Montage du mécanisme de fermeture automatique de la porte	
Montaggio del meccanismo di chiusura automatica della porta.....	5
Montaż mechanizmu samozamykającego drzwi	
Montage van het zelfsluitende deurmechanisme	8
Itsestään sulkeutuvan oven mekanismin asennus	11
Montage der Bauart 1 feder	
Montering av selvluukkende dørmekanisme.....	14



Wir empfehlen Ihnen, die Montage- und Bedienungsanleitung für spätere Zwecke sorgfältig aufzubewahren.
Monterings- og bruksanvisningen må oppbevares under hele produktets levetid.

INSTALLATION OF SELF-CLOSING DOOR MECHANISM

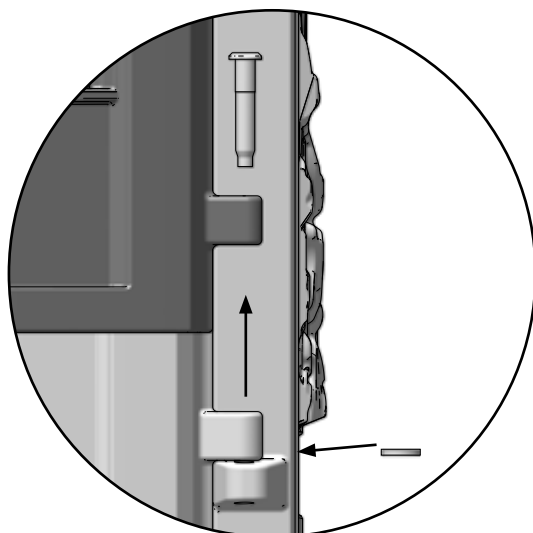
MONTAJE DEL MECANISMO DE CIERRE AUTOMÁTICO DE LA PUERTA



The image shows the self-closing door mechanism fully installed.

La imagen muestra el mecanismo de cierre automático instalado.

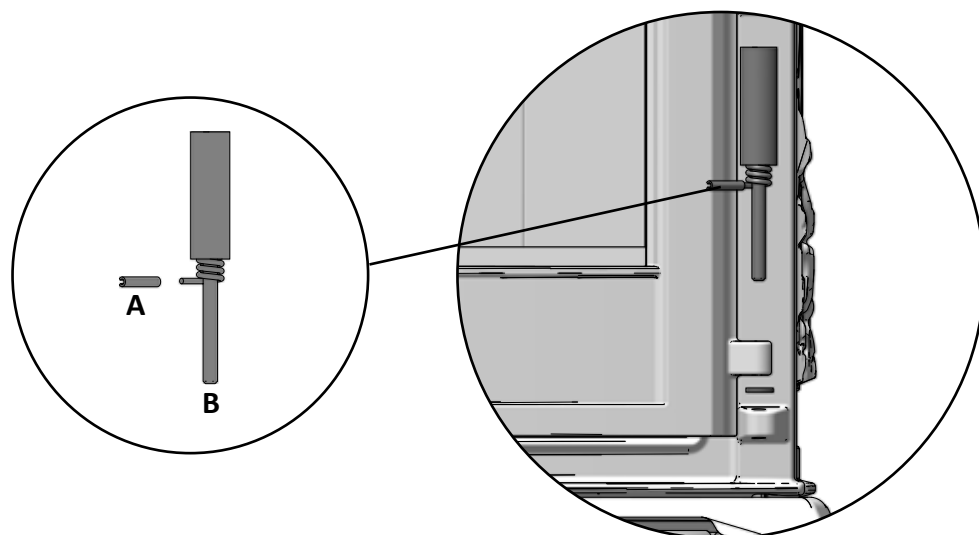
1



Lift the door and remove the pin connecting the lower hinges. Be careful not to lose the washer between the hinges.

Levanta la puerta y retira el pasador que une las bisagras inferiores. Asegúrate de no perder la arandela entre las bisagras.

2



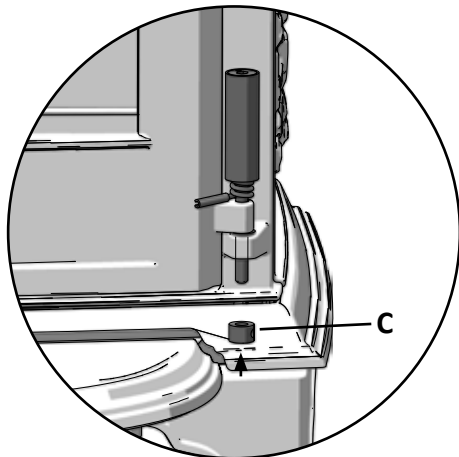
Insert pin A onto the spring end and place mechanism B into the hinge.

Inserta el pasador A en el extremo del resorte y coloca el mecanismo B en la bisagra.

INSTALLATION OF SELF-CLOSING DOOR MECHANISM

MONTAJE DEL MECANISMO DE CIERRE AUTOMÁTICO DE LA PUERTA

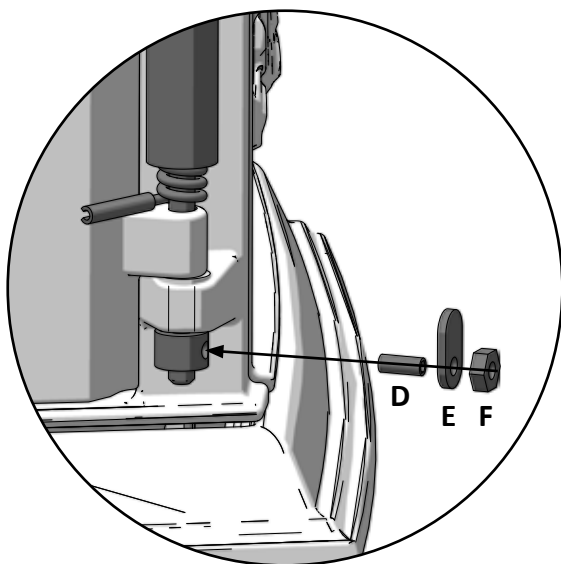
3



Slide the tension ring C onto the shaft below the hinges.

Coloca el anillo de tensión C en el eje debajo de las bisagras.

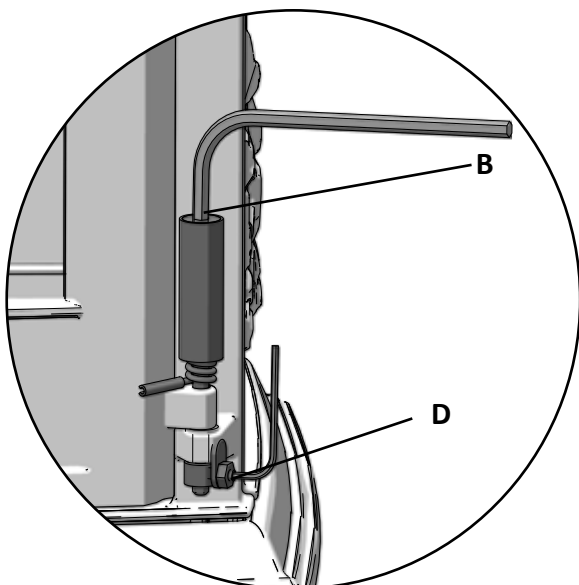
4



Screw in the adjustment screw D. Place the locking washer E, then screw on nut F. The washer should face upward and rest against the hinge after tightening.

Atornilla el tornillo D. Coloca la arandela de seguridad E y luego atornilla la tuerca F. La arandela debe apuntar hacia arriba y descansar contra la bisagra después de apretar.

5



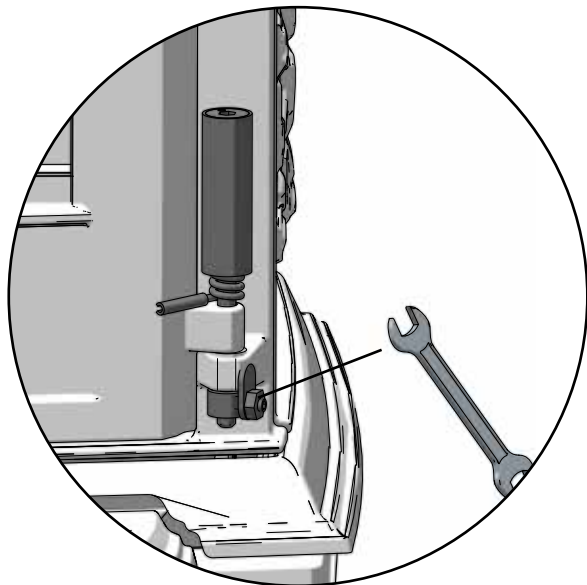
To tension the spring, use a 5 mm Allen key on top of mechanism B and a 2 mm key on screw D. Tighten B, then D. Switch grip on B while holding D. Loosen D (you'll feel resistance – hold it) and tighten B again. Repeat 2–3 times to achieve sufficient tension.

Para tensar el resorte, usa una llave Allen de 5 mm en la parte superior del mecanismo B y una de 2 mm en el tornillo D. Aprieta B, luego D. Cambia el agarre en B mientras mantienes D. Afloja D (sentirás resistencia – sujétalo) y vuelve a apretar B. Repite 2–3 veces para lograr suficiente tensión.

INSTALLATION OF SELF-CLOSING DOOR MECHANISM

MONTAJE DEL MECANISMO DE CIERRE AUTOMÁTICO DE LA PUERTA

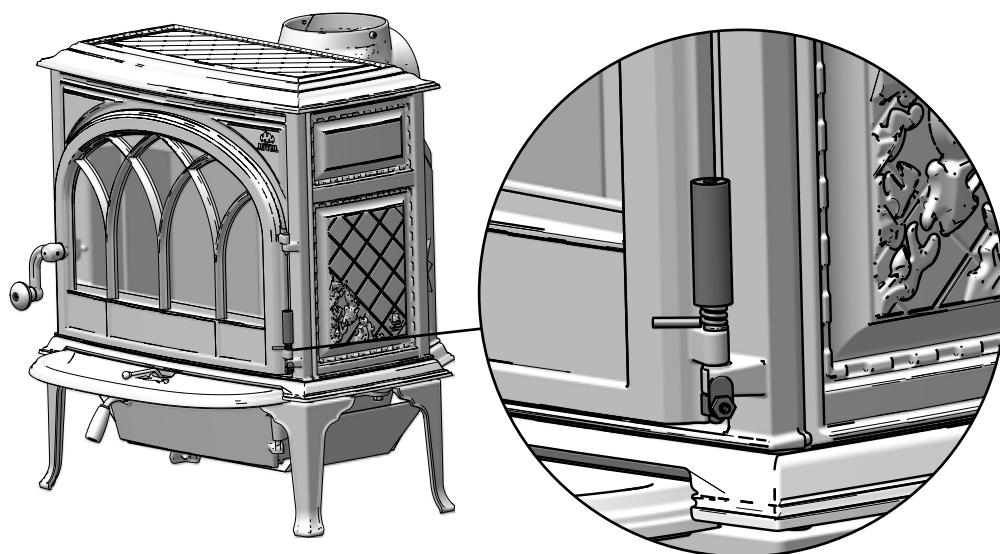
6



Tighten nut F to lock the mechanism. Make sure the washer faces upward and rests against the hinge.

Aprieta la tuerca F para bloquear el mecanismo. Asegúrate de que la arandela esté orientada hacia arriba y apoyada contra la bisagra.

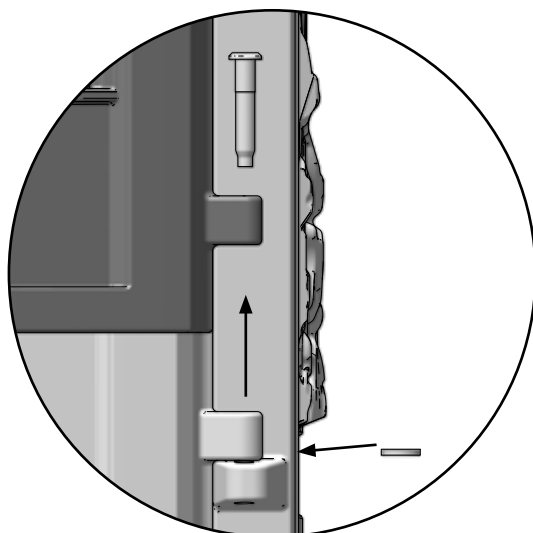
MONTAGE DU MÉCANISME DE FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA PORTE MONTAGGIO DEL MECCANISMO DI CHIUSURA AUTOMATICA DELLA PORTA



L'image montre le mécanisme de fermeture automatique installé.

L'immagine mostra il meccanismo di chiusura automatica montato.

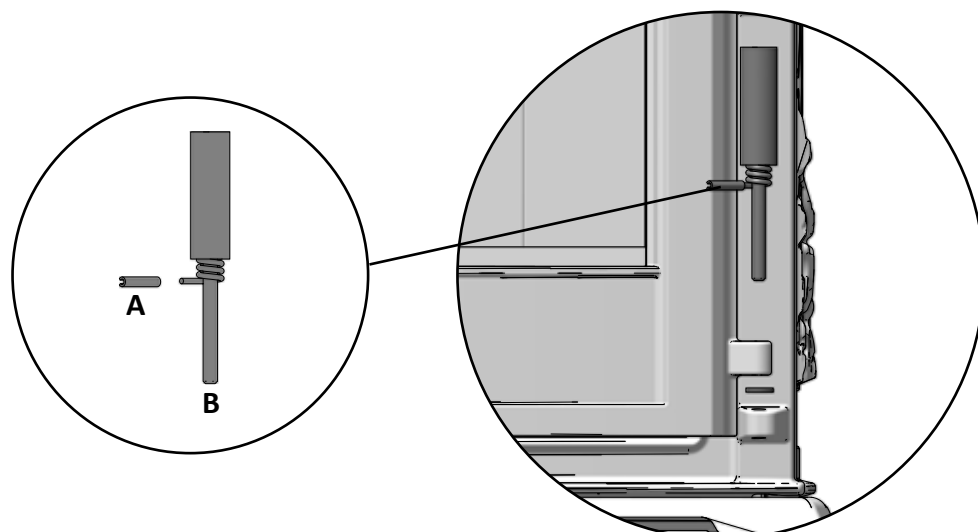
1



Soulevez la porte et retirez la goupille reliant les charnières inférieures. Veillez à ne pas perdre la rondelle entre les charnières.

Solleva la porta e rimuovi il perno che collega le cerniere inferiori. Assicurati di non perdere la rondella tra le cerniere.

2

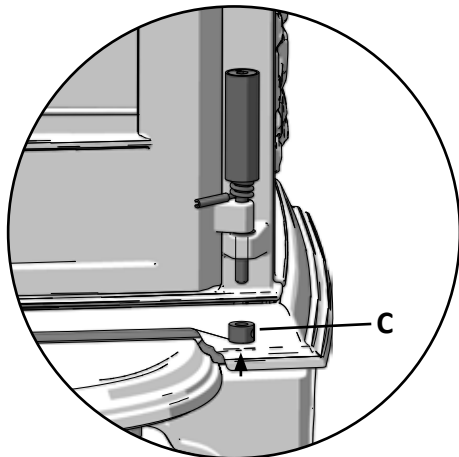


Insérez la tige A à l'extrémité du ressort et placez le mécanisme B dans la charnière.

Inserisci il perno A sull'estremità della molla e posiziona il meccanismo B nel cardine.

MONTAGE DU MÉCANISME DE FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA PORTE MONTAGGIO DEL MECCANISMO DI CHIUSURA AUTOMATICA DELLA PORTA

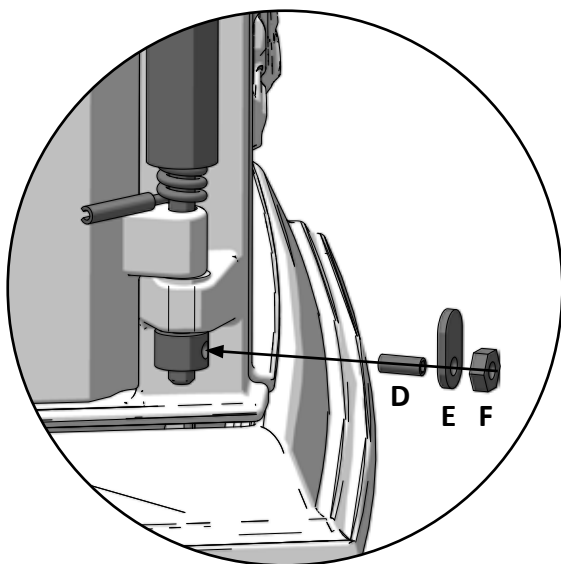
3



Glissez l'anneau C sur l'axe sous les charnières.

Inserisci l'anello C sull'asse sotto le cerniere.

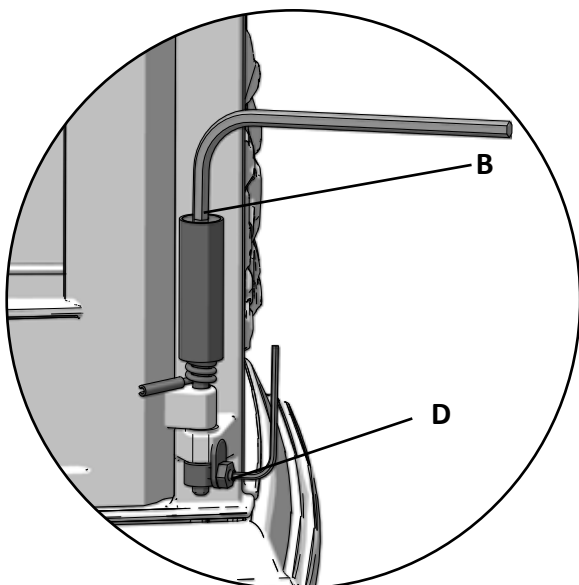
4



Vissez la vis D. Placez la rondelle de blocage E, puis vissez l'écrou F. La rondelle doit être orientée vers le haut et reposer contre la charnière après serrage.

Avvita la vite D. Inserisci la rondella di bloccaggio E e poi avvita il dado F. La rondella deve essere rivolta verso l'alto e aderire alla cerniera dopo il serraggio.

5



Pour tendre le ressort, utilisez une clé Allen de 5 mm sur le dessus du mécanisme B et une de 2 mm sur la vis D. Serrez B, puis D.

Changez la prise sur B tout en maintenant D. Desserrer D (vous sentirez une résistance – maintenez) et resserrez B. Répétez 2–3 fois pour obtenir une tension suffisante.

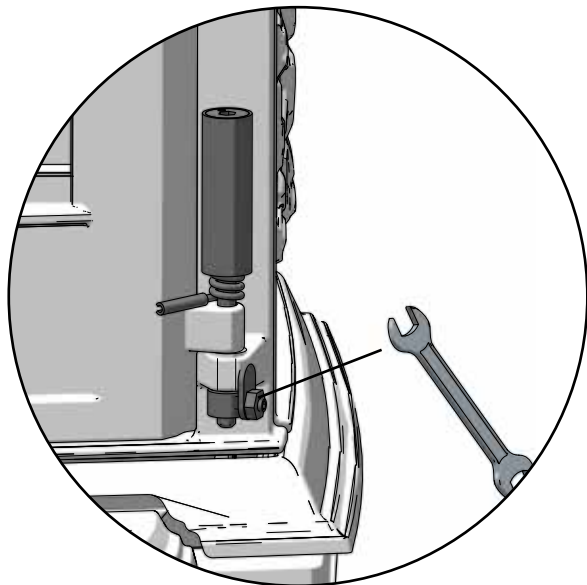
Per tendere la molla, usa una chiave a brugola da 5 mm sulla parte superiore del meccanismo B e una da 2 mm sulla vite D. Stringi B, poi D.

Cambia presa su B tenendo ferma D. Allenta D (sentirai resistenza – tieni fermo) e stringi di nuovo B. Ripeti 2–3 volte per ottenere la giusta tensione.

MONTAGE DU MÉCANISME DE FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA PORTE

MONTAGGIO DEL MECCANISMO DI CHIUSURA AUTOMATICA DELLA PORTA

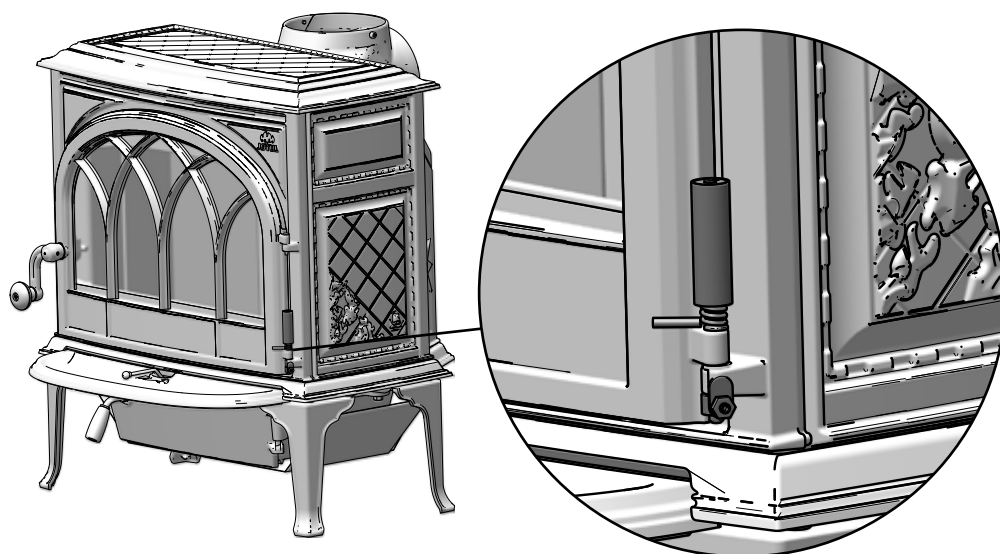
6



Serrez l'écrou F pour verrouiller le mécanisme. Assurez-vous que la rondelle est orientée vers le haut et repose contre la charnière.

Stringi il dado F per bloccare il meccanismo. Assicurati che la rondella sia rivolta verso l'alto e aderisca alla cerniera.

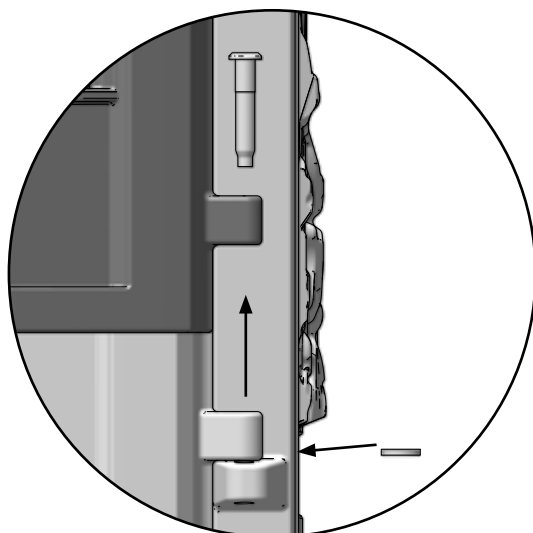
MONTAŻ MECHANIZMU SAMOZAMYKAJĄCEGO DRZWI MONTAGE VAN HET ZELFSLUITENDE DEURMECHANISME



Obraz pokazuje zamontowany mechanizm samozamykający drzwi.

De afbeelding toont het gemonteerde zelfsluitende deurmechanisme.

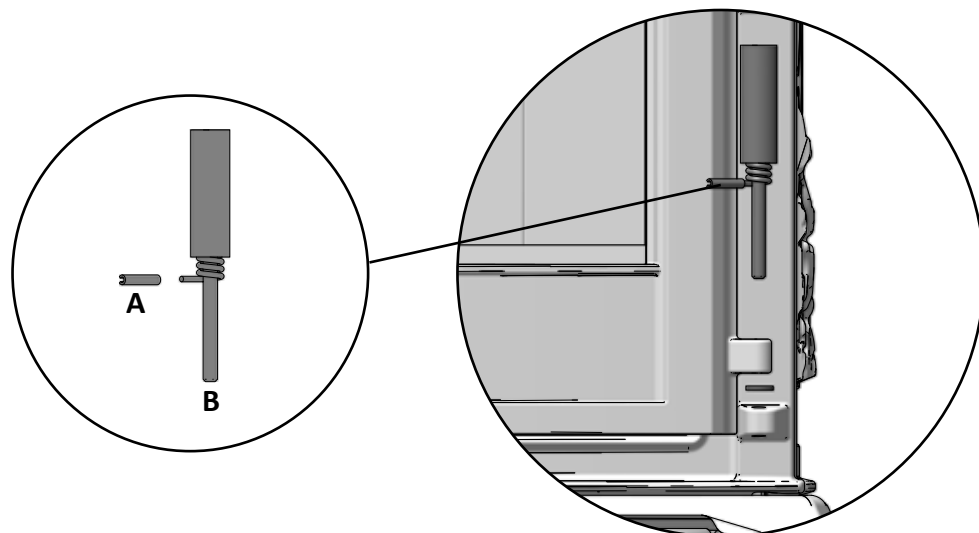
1



Podnieś drzwi i usuń sworzeń łączący dolne zawiasy. Uważaj, aby nie zgubić podkładki między zawiasami.

Til de deur op en verwijder de pen die de onderste scharnieren verbindt. Zorg ervoor dat je de ring tussen de scharnieren niet verliest.

2

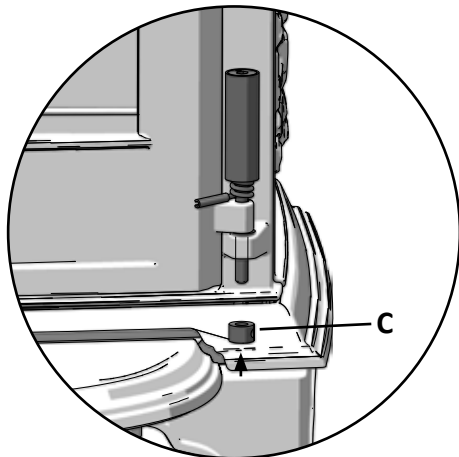


Umieść sworzeń A na końcu sprężyny i zamontuj mechanizm B w zawiasie.

Plaats pen A op het uiteinde van de veer en plaats mechanisme B in het scharnier.

MONTAŻ MECHANIZMU SAMOZAMYKAJĄCEGO DRZWI MONTAGE VAN HET ZELFSLUITENDE DEURMECHANISME

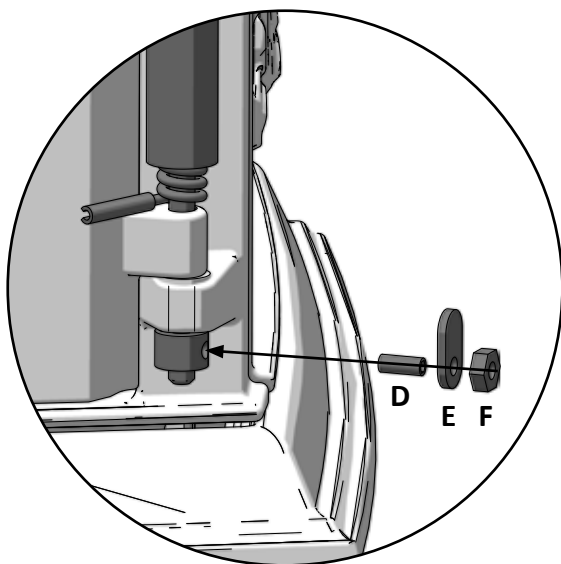
3



Założ pierścień C na oś pod zawiasami.

Schuif de spanring C op de as onder de scharnieren.

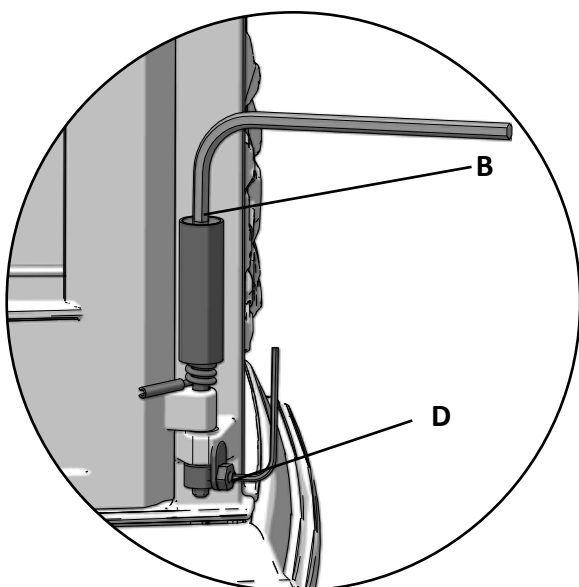
4



Wkręć śrubę regulacyjną D. Założ podkładkę zabezpieczającą E, a następnie dokręć nakrętkę F. Podkładka powinna być skierowana ku górze i przylegać do zawiasu po dokręceniu.

Draai de stelschroef D in. Plaats de borgschijf E en draai vervolgens moer F erop. De borgschijf moet omhoog wijzen en tegen het scharnier rusten na het aandraaien.

5

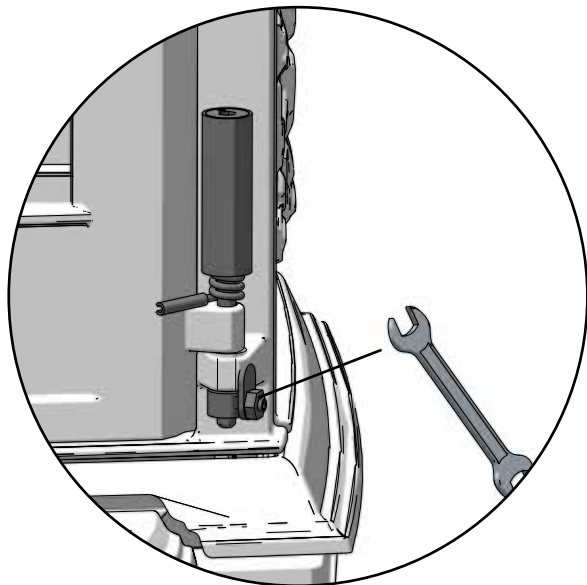


Aby napiąć sprężynę, użyj klucza imbusowego 5 mm na górze mechanizmu B i 2 mm w śrubie D. Napnij B, następnie D. Zmień uchwyt na B, trzymając D. Poluzuj D (poczujesz opór – przytrzymaj) i ponownie napnij B. Powtórz 2–3 razy, aby uzyskać odpowiednie napięcie.

Om de veer aan te spannen, gebruik een 5 mm inbussleutel bovenop mechanisme B en een 2 mm sleutel op schroef D. Span B aan, daarna D. Wissel de grip op B terwijl je D vasthoudt. Maak D los (je voelt weerstand – houd vast) en span B opnieuw aan. Herhaal dit 2–3 keer om voldoende spanning te verkrijgen.

MONTAŻ MECHANIZMU SAMOZAMYKAJĄCEGO DRZWI MONTAGE VAN HET ZELFSLUITENDE DEURMECHANISME

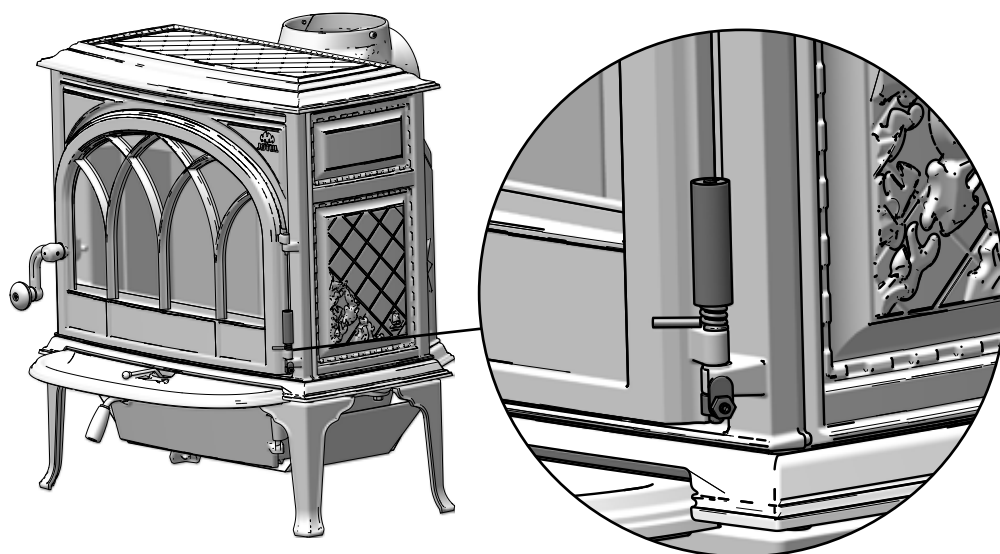
6



*Dokręć nakrętkę F, aby
zablokować mechanizm.
Upewnij się, że podkładka
skierowana jest ku górze
i przylega do zawiasu.*

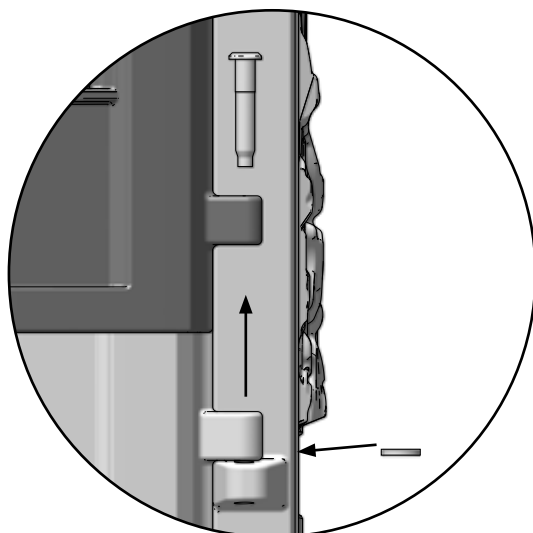
Draai moer F aan om
het mechanisme te
vergrendelen. Zorg
ervoor dat de borgschijf
omhoog wijst en tegen
het scharnier rust.

ITSESTÄÄN SULKEUTUVAN OVEN MEKANISMIN ASENNUS



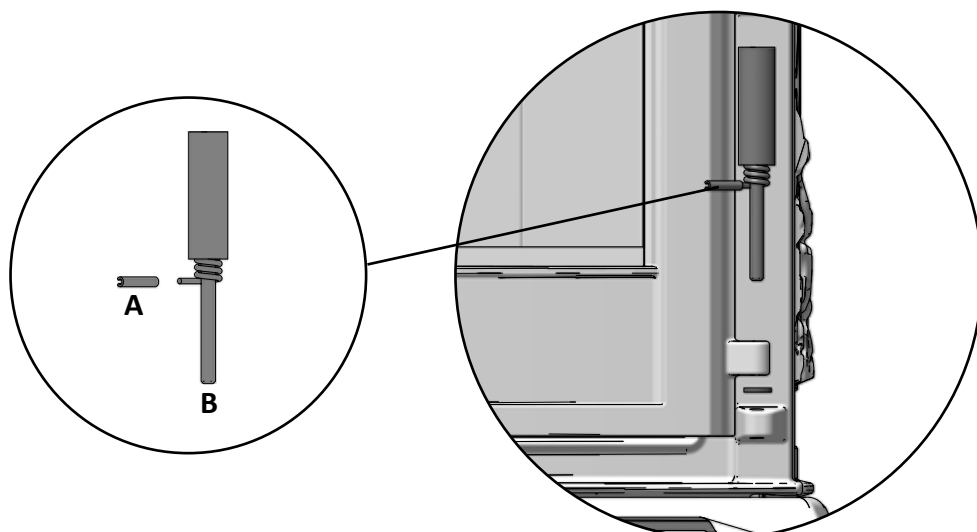
Kuvassa näkyy asennettu itsestään sulkeutuva oven mekanismi.

1



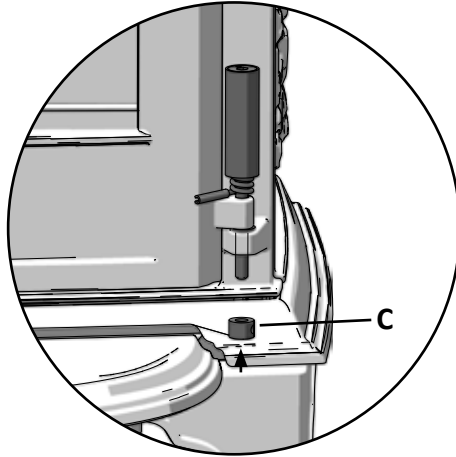
Nosta ovi ja poista tappi, joka yhdistää alemmat saranat. Varo, ettet menetä saranoiden välistä aluslevyä.

2



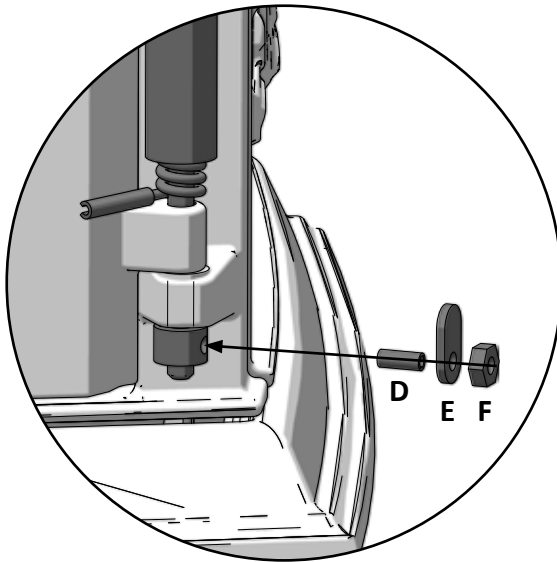
Aseta tappi A jousen päähän ja sijoita mekanismi B saranaan.

3



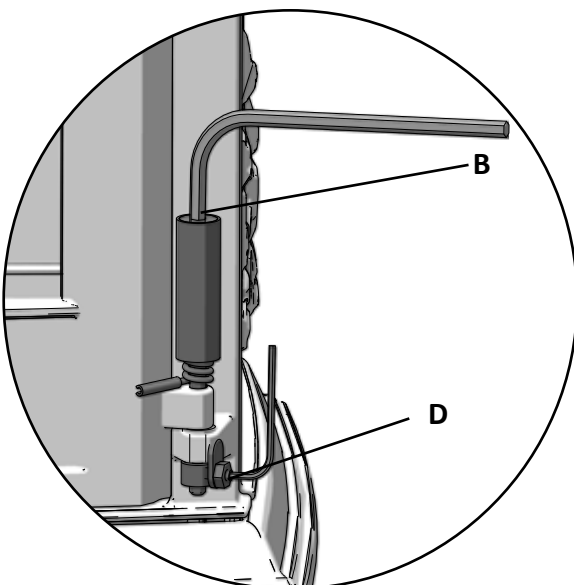
Työnnä jännitysrenkas C akselille saranoiden alle.

4



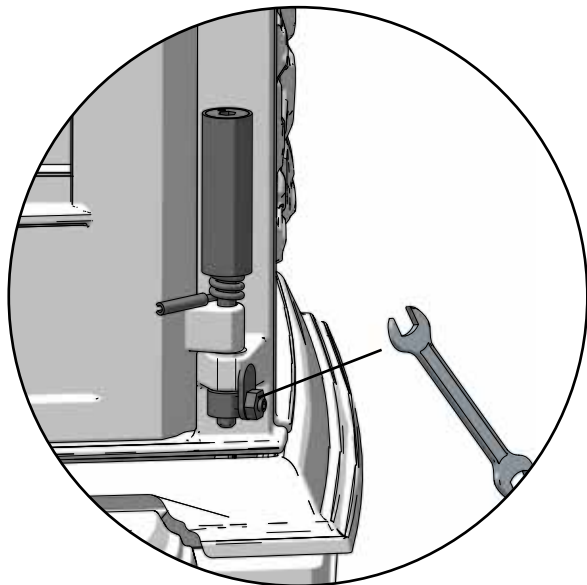
Kierrä säätöruuvi D paikalleen. Aseta lukitusaluslevy E ja kierrä mutteri F päälle. Aluslevyn tulee osoittaa ylöspäin ja nojata saranan vasten kiristyneen jälkeen.

5



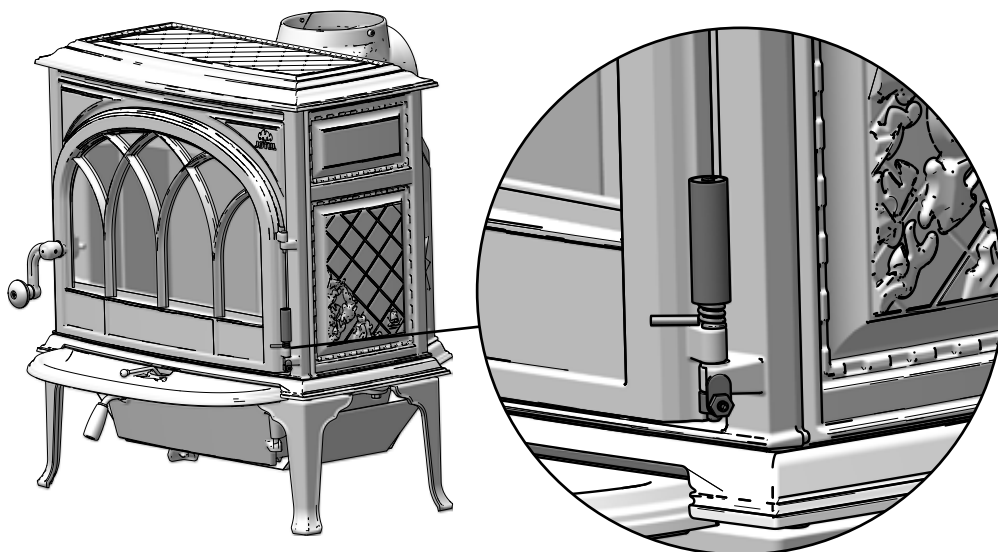
Jousen kiristämiseksi käytä 5 mm kuusiokoloavainta mekanismin B yläosassa ja 2 mm avainta ruuvissa D. Kiristä B, sitten D. Vaihda ote B:stä samalla kun pidät D paikallaan. Löysää D (tuntuu vastusta – pidä kiinni) ja kiristä B uudelleen. Toista 2–3 kertaa riittävän jännityksen saavuttamiseksi.

6



*Kiristä mutteri F
lukitaksesi mekanismin.
Varmista, että aluslevy
osoittaa ylöspäin ja
nojaa saranaan.*

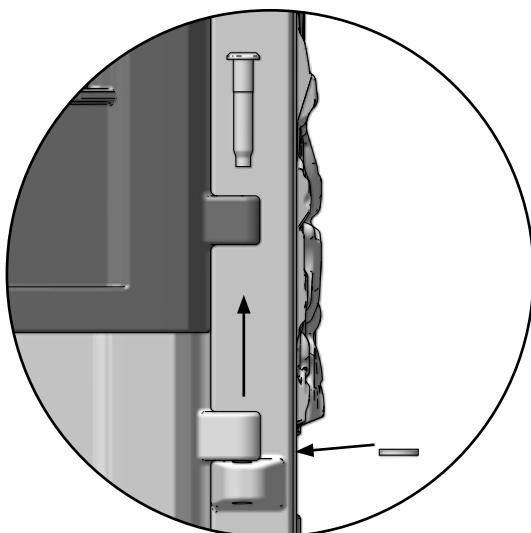
MONTAGE DER BAUART 1 FEDER MONTERING AV SELVLUKKENDE DØRMEKANISME



Das Bild zeigt den selbstschließenden Türmechanismus fertig montiert.

Bildet viser selvlukkende dørmechanisme ferdig montert.

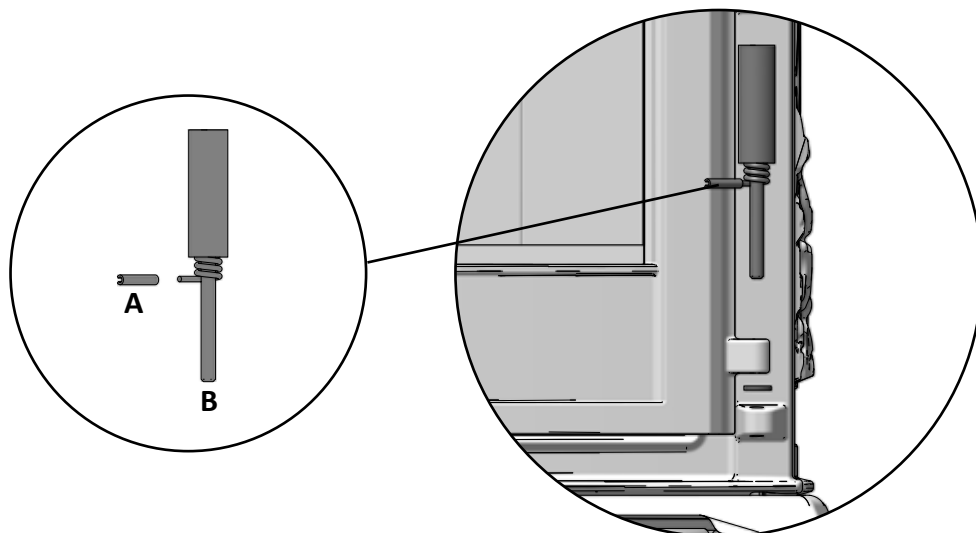
1



Hebe die Tür an und ziehe den Stift heraus, der die unteren Scharniere miteinander verbindet. Stelle sicher, dass die Scheibe zwischen den Scharnieren nicht verloren geht.

Løft døra og fjern pinnen som holder de nederste hengslene sammen. Pass på at du ikke mister skiven som er i mellom hengslene.

2

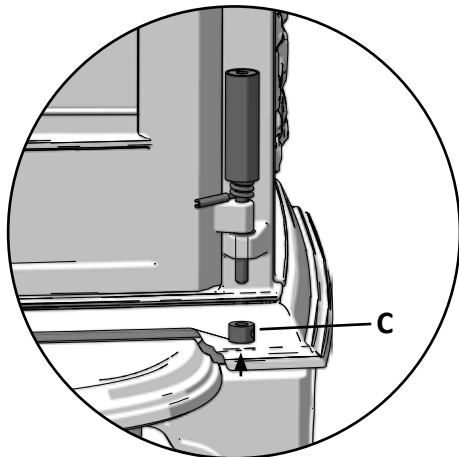


Setze den Spannstift A auf das Federende und platziere den Federbolzen B im Scharnier, achte auf die Unterlegscheibe.

Sett spennstiften A inn på fjærenden og plasser mekanismen B på plass i hengselet.

MONTAGE DER BAUART 1 FEDER MONTERING AV SELVLUKKENDE DØRMEKANISME

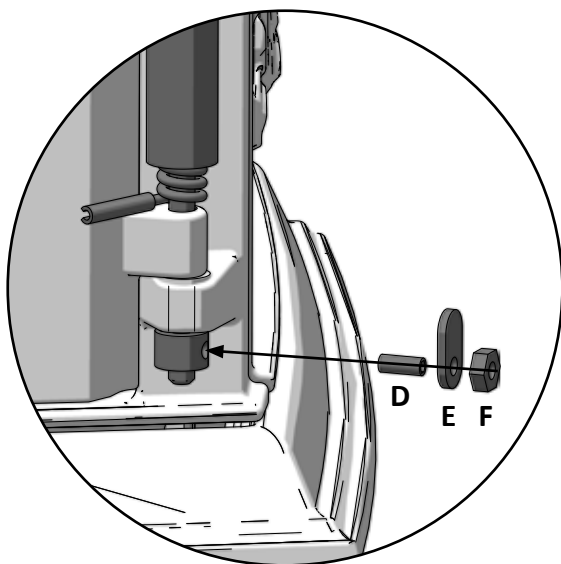
3



Schiebe den Spannring C auf die Achse unterhalb der Scharniere.

Tre spennering C på akselen under hengslene.

4

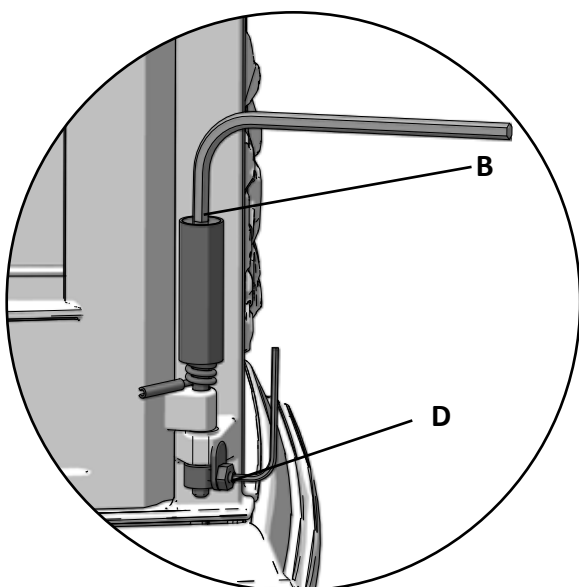


Drehe die Stellschraube D ein. Setze die Sperrscheibe E auf und schraube anschließend die Mutter F darauf. Die Sperrscheibe sollte nach oben zeigen und nach dem Festziehen am Scharnier anliegen.

Skrue inn settskruen D. Sett på sperreskiven E og deretter skru mutteren F på.

Sperreskiven skal peke oppover og hvile mot hengselet etter stramming.

5



Um die Feder zu spannen, muss ein 5mm Inbusschlüssel oben am Federbolzen B und ein 2mm Inbusschlüssel an der Stellschraube D angesetzt werden.

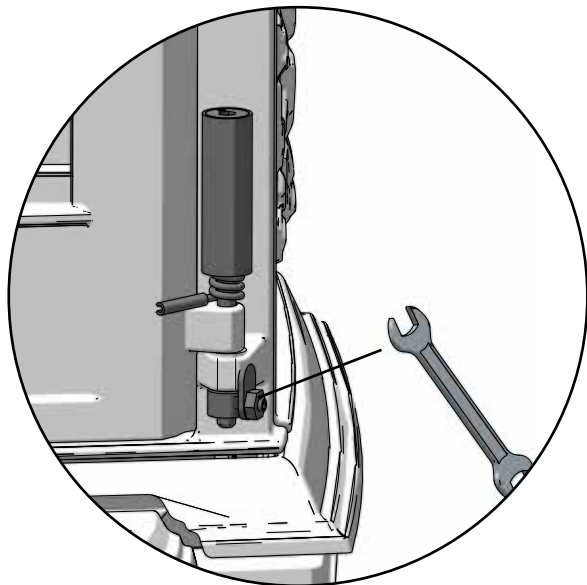
Löse leicht die Stellschraube D und spanne den Federbolzen B. Schraube D wieder fest und Setze den 5mm Inbusschlüssel um, um den Federbolzen weiter spannen zu können. Löse wieder die Stellschraube D und spanne den Federbolzen B mit dem 5mm Schlüssel. Wiederhole diesen Vorgang 2-3 Mal um genügend Druck für den Selbstschließvorgang aufzubauen.

For å stramme fjæren må unbrako 5mm brukes på toppen av mekanismen B og unbrako 2mm brukes i settskruen D.

Stram B, deretter stram D. Bytt grep på B, mens du holder D fast. Løsne D (du vil kjenne motstand. Hold igjen) og stram B igjen. Gjenta dette 2-3 ganger for å oppnå nok spenn i fjæren for at døren skal lukke seg.

MONTAGE DER BAUART 1 FEDER MONTERING AV SELVLUKKENDE DØRMEKANISME

6



*Ziehe die Mutter F fest,
um den Federbolzen zu
sichern. Achte darauf,
dass die Sperrscheibe
nach oben zeigt und
am Scharnier anliegt.*

Stram mutteren F for
å låse mekanismen.
Sørg for at sperreskiven
peker oppover og
hvilet mot hengselet.

Cat.no 50035414
Draw.no. 4-3841-P06
Jøtul AS, Oct, 2025



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway